

Porównanie tłumaczeń II Królewska 18:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W trzecim* roku panowania Hoszei, syna Eli, króla Izraela, władzę objął Hiskiasz,** syn Achaza, króla Judy.***1)2)3)

1) Wg G 127 : w czwartym; w G 245 : w piątym.

2) Hiskiasz, imię przybierające różne formy: הִיזְקִיָּה , הִיזְקִיָּהוּ , הִזְקִיָּה , הִזְקִיָּהוּ , czyli: JHWH umocnił l. umacnia. 729/728-699 r. p. Chr. lub, wg w. 13: 715-686 r. p. Chr. (Datowanie tego okresu jest jednak przedmiotem dyskusji). Z tego okresu pochodzi pieczęć z napisem: Należy do Hiskiasza, króla Judy.

3) <x>140 29:1-2</x>